



Joining Clubs Part 2 (Int.)

About this lesson

در این درس یاد میگیرید:

- چطور در گروه های آواز کالج وارد شوید -
- چطور درباره کار نیمه وقت خود صحبت کنید -
- چطور درباره انتخاباتان درباره کار کردن یا کار نکردن در زمان کالج توضیح بدهید -
- چطور درباره کمک تحصیلی (بوس تحصیلی) و راه های دیگر پرداخت هزینه های کالج صحبت کنید -

An outlet for my singing

to find an outlet for something

پیدا کردن جای مناسب برای چیزی

I'm trying to **find an outlet for** my singing.

دارم سعی می کنم **یه جایی** برای آواز خواندن پیدا کنم .

I've always loved singing!

همیشه عاشق آواز خواندن بودم !

But I don't think there are any clubs for it.

ولی فکر نمی کنم کلویی برای این کار وجود داشته باشد .

A cappella

cappella a

به معنی آواز خواندن بدون همراهی ساز است و به صورت رسم و سنت در موسیقی مذهبی مخصوصاً در کلیسا اجرا می شد و به دوران آغاز شد. Northwestern رنسانس بر میگردد. اولین گروه آواز دسته جمعی بدون ساز، در سال ۱۹۰۶ در آمریکا در دانشگاه موسیقی امروزه این نحوه خواندن در تمام آمریکا بین دانشجویان بسیار طرفدار دارد.

Start a group!

You should start an **a cappella** group!

تو باید یک **گروه آواز** تشکیل بدی !

I'm sure lots of people **would want to join**.

مطمئنم خیلی از آدمها **میخوان** (خواستن) به اون **ملحق بشن** .

You should talk to the **student life officials**.

باید با مسئولین امور دانشجویی حرف بزنی .

You just have to find a professor to sponsor you.
فقط باید یک استاد پیدا کنی که ازت پشتیبانی کنه .

No time for clubs

Personally, I don't have time for clubs!
من شخصاً، وقتی برای باشگاه ندارم !

With all the cramming I do, I barely get any sleep!
تمام وقتم را صرف حاضر شدن برای امتحانات می کنم که حتی به ندرت وقت خوابیدن پیدا می کنم !

I have to pull all-nighters like every week.
باید هر هفته مثل شب کارها بیدار بمونم .

I have a part-time job

Plus I have a part-time job, so that sucks up all my time!
درضمن- به علاوه من یک کار نیمه وقت دارم که تمام وقتمو می گیره !

Where do you work?
کجا کار می کنی؟

I work at the Bear's Lair, bartending and serving food.
کار میکنم متصدی بار و سرو غذا هستم در Bear's lair

چون دانشجویان قبل از پایان تحصیل، مدرکی ندارند، چند گزینه بیشتر برای انتخاب کار نیمه وقت ندارند. یکی از آنها کار در رستوران و بار است. این کارها خیلی طرفدار دارد زیرا کالج ها محل تمرکز آدمهای جوانی است که دوست دارند بیرون بروند و مشروب بخورند. تقاضا برای کار در رستوران و بار در تابستان که همه دانشجو ها به خانه های خود باز می گردند کم می شود.

How do you like it?

Oh cool! How do you like it?
چه باحال- خوشت میاد؟

I love it! It's great 'cause my hours are always at night.
خیلی خوبه چون ساعت کاریم همیشه شبهاست !

I can save my days for class and studying.
می تونم روزهامو برای کلاس ها و درس خوندن بذارم .

Plus I meet a ton of fun people, and the tips are great!
به علاوه با یک عالم آدمهای باحال آشنا میشم، و انعامش عالیه !

در آمریکا، پیشخدمت ها به اندازه دستمزد معمول در ساعت پول در نمی آورند. بهترین شکل این است که حد اقل دستمزد را بگیرند. تمام درآمد آنها بستگی به انعام دارد. این برای مشتریان هم خوب است، زیرا پیشخدمتها برای اینکه انعام خوبی دریافت کنند باید به نحو احسن !به مشتری سرویس بدهند

I got a full ride

I don't want to work, and **luckily** I don't have to.

من نمیخوام کار کنم، و خوشبختانه مجبور هم نیستم .

I got a **scholarship**, so I **don't have to worry** about working.

من کمک هزینه تحصیلی گرفتم، پس مجبور نیستم نگران کار کردن باشم .

Thanks to my good grades in high school, I got a **full ride!**

به خاطر نمره های خوب دوران دبیرستانم کمک هزینه کامل گرفتم .

That's amazing, you're so **lucky!**

چه عالی واقعاً خوش شانسی !

اگر دقت کنید، مفهوم شانس و خوش شانسی- خوشبختی را در صحبت روزمره آمریکایی ها زیاد می شنوید.